

SJTXJD

世界探险经典

卷一 洪荒探险



珠海出版社

56514



世界探險經典

SJTXJD 卷 洪荒探險
一

Hong huang tan xian

主編 張宇光



200050835

zhu hai chu ban she
珠海出版社

I14/46-1

图书在版编目(CIP)数据
世界探险经典/张宇光主编

ISBN7—80607—222—5

I.世…

II.张…

III.小说—探险—世界

IV.I14

世界探险经典

◎张宇光主编

责任编辑:雷良波

装帧设计:吴杰

出版发行:珠海出版社

电 话:3331403 邮政编码:519015

印 刷:珠海消费报印刷实业有限公司

开 本:850×1168mm

印 张:37.25 字数:1100千

版 次:1997年3月第1版

1997年3月第1次印刷

印 数:1—10000册

ISBN7—80607—222—5/I.157

定 价:(全三册)45.00元

版权所有 翻印必究

(若印装质量发现问题,退厂包换)

前 言

还在《世界科幻经典》制作之前，“世界经典文丛”就在策划了。当时我们的想法，是精选世界边缘文学经典之作，按有关的文学与对应学科临界情况进行分类汇萃。这种编撰体例，是建国后仅见又十分必要的。因为，浩如烟海的世界名著中，相当多因选材和创作方法原因，被拒于纯文学一统天下的缪斯庙堂，给世人一代代遗憾。从另一方面说，这些作品对于认识某一领域生活，了解和借鉴某一文学样式的创作规律，又十分重要。把这些作品汇编成卷，无论从认识、教化、娱情都有十分重要的意义。

但我们一开始没有打出这个文丛的旗号。我们以审慎的态度对待这套丛书，一为它浩繁而小心从事，二想通过读者检验后再正式推出。我们像对待一个襁褓中的婴儿那样，不想贸然揭开他的包衣。这种情况，直到我们首推的《世界科幻经典》为广大读者认可后才结束。那套《世界科幻经典》面市之后，受到专家和读者的好评，以为它的编撰体例与内容均为了得。这就有了以“世界经典文丛”命名的续书——也就是这套《世界探险经典》。

“世界经典文丛”计划出 20 辑，分别撰录有关方面经典之作。选择《世界探险经典》为正式挂牌首卷，是因为探险活动为人类基本活动之一，它体现着人类改造世界的追求努力；体现着人类的大智大勇，体现着生命可以拥有的价值和强悍。就现实和发展角度说，我们永远面临着陌生的挑战和前进的风险，永远需要风险意识和探险精神。当我们了解有关探险业绩时，我们就可以在无形的陶冶中得以“用它山之石，攻昆山之

玉”。

探险的经典，生命的歌。

探险的经典，前进的楷模。

在撰录这套《世界探险经典》时，我们因其内容的重要充分认识到它的沉甸。我们极为慎重地选篇，要求录入的必须是千锤百炼和有口皆碑名著。从目前选入的篇目看，各篇虽没有一个目前尚无的评委会定论，但均为饮誉之作。其中《辛伯达航海》流传千年，《鲁滨逊漂流记》国内印行700余版，其余各篇都有翻译成多国文字和改编成影视的历史。我们把这些名篇分成三卷，即“洪荒探险卷”、“绝域探险卷”、“谜踪探险卷”的依据是人类的探险活动在这三大板块中最为突出。洪荒探险较多的是人与自然的搏斗，绝域探险是生命在炼狱里的燃烧，谜踪探险则是意志在奇诡中升华。这样分卷，也考虑到不同读者的不同兴趣和不同类型的不同表现方法。客观说，探险作品是有自成一体的表现方法的——它的选材、矛盾设置、冲突激化手段、情节纠葛技巧、人物刻画方式——值得专家和文学爱好者研究借鉴。

由于世界探险作品浩繁，我们的水平有限，这套作品，难免有挂一漏万或不足之处。我们热切欢迎各方批评指正，并自忖，我们是认真的，我们做了我们能做的一切。我们的宗旨是莫泊桑的一句话：“我用心想好，为的是用心写好。”我们同时认为，书有书的命运，让它们从这里出去，属于天下读者！

张宇光

1996年12月12日

武汉

内 容 提 要

本书为《世界科幻经典》姊妹篇，系“世界经典文丛”系列第二辑。

本书精心撰录 200 年来轰动世界的探险名著 19 部，容量巨大，共计 110 万字。这些作品，描绘了人类追求进步的大智大勇，讴歌了生命的价值和强悍，为一代代人迎接命运挑战和战胜风险提供了精神武器。同时，由于是名著中的佼佼者，它们面世之后均立即风靡，被译成几十种文字，改编成影视剧，获各种世界级大奖，一版再版，造成过洛阳纸贵的社会效应。这些名著艺术上也极有特色，矛盾奇诡，人物超群，悬念精巧，情节曲折，大起大落大开大阖中蕴藏着迷人的可读性。本书一套在手，世界探险精华尽收眼底，从中可得眼界、骨力、情趣和此种文学样式的创作规律。

本书囊括世界探险名著，尽收巨匠风采，为高级馈赠礼品，书家收藏瑰宝。

目 录

辛伯达航海	(1)
一 第一次航海	(4)
二 第二次航海	(7)
三 第三次航海.....	(11)
四 第四次航海.....	(15)
五 第五次航海.....	(21)
六 第六次航海.....	(24)
七 最后一次航海.....	(29)
鲁滨逊漂流记	(35)
一 风暴横扫之后.....	(37)
二 没有生机的夜晚.....	(40)
三 生存努力.....	(45)
四 列屿探秘.....	(49)
五 自己的王国.....	(52)
六 奇异的人踪.....	(54)
七 食人部落.....	(56)
八 生番与“星期五”	(61)
九 文明的和野蛮的.....	(64)

- 十 亲情在荒野中…………… (67)
- 十一 天边的希望…………… (72)
- 十二 救获就在眼前…………… (75)
- 十三 重返人群中…………… (79)

海盗船长 …………… (83)

- 一 老海盗之死…………… (85)
- 二 涉及一个重大的秘密…………… (90)
- 三 藏宝图…………… (94)
- 四 出海前的两件事…………… (97)
- 五 啤酒桶外的阴谋…………… (101)
- 六 四人军事会议…………… (106)
- 七 岛上奇遇…………… (109)
- 八 弃船登岸…………… (114)
- 九 旗帜高高飘扬…………… (118)
- 十 怒海孤舟…………… (124)
- 十一 “请把我当船长”…………… (126)
- 十二 成了俘虏…………… (134)
- 十三 海盗的内讧…………… (137)
- 十四 宝藏何在…………… (144)
- 十五 并非结局…………… (149)

气球上的五星期…………… (155)

- 一 重要消息…………… (157)
- 二 表面上同意…………… (159)
- 三 双层气球…………… (162)

四	决心号运输舰	(167)
五	苏丹的月亮女神	(173)
六	暴风雨中的维多利亚号	(182)
七	吃人肉的部落	(188)
八	最后的几滴生命	(198)
九	燃烧的鸽子	(203)
十	丢掉压舱物	(208)
十一	追逐中的援救	(216)
十二	维多利亚号绝处逢生	(220)
大西洋苇航		(227)
一	一个世界之谜	(229)
二	热带雨林之中	(232)
三	非洲心脏存活	(234)
四	尼罗河造船	(238)
五	金字塔下出航	(243)
六	在大西洋获得生命	(257)
七	沿非洲漂泊	(263)
八	砍断救生之路	(269)
九	古文明与现实灾难	(279)
十	再闯大西洋	(295)
角逐北极圈		(309)
一	请不如绑	(311)
二	绝不是一次简单行动	(313)
三	无法通知日期	(319)

四	沿时间赛跑	(321)
五	冰岩生死搏杀	(323)
六	下棋抢先手	(328)
七	高层对峙	(331)
八	飞将角逐	(335)
九	雾中生死情	(337)
十	逃亡者	(344)
十一	最大的风险	(355)
十二	西方? 北方? 南方?	(361)
十三	危亡时刻	(364)
十四	飞机三明治	(369)
十五	破冰向洋	(373)

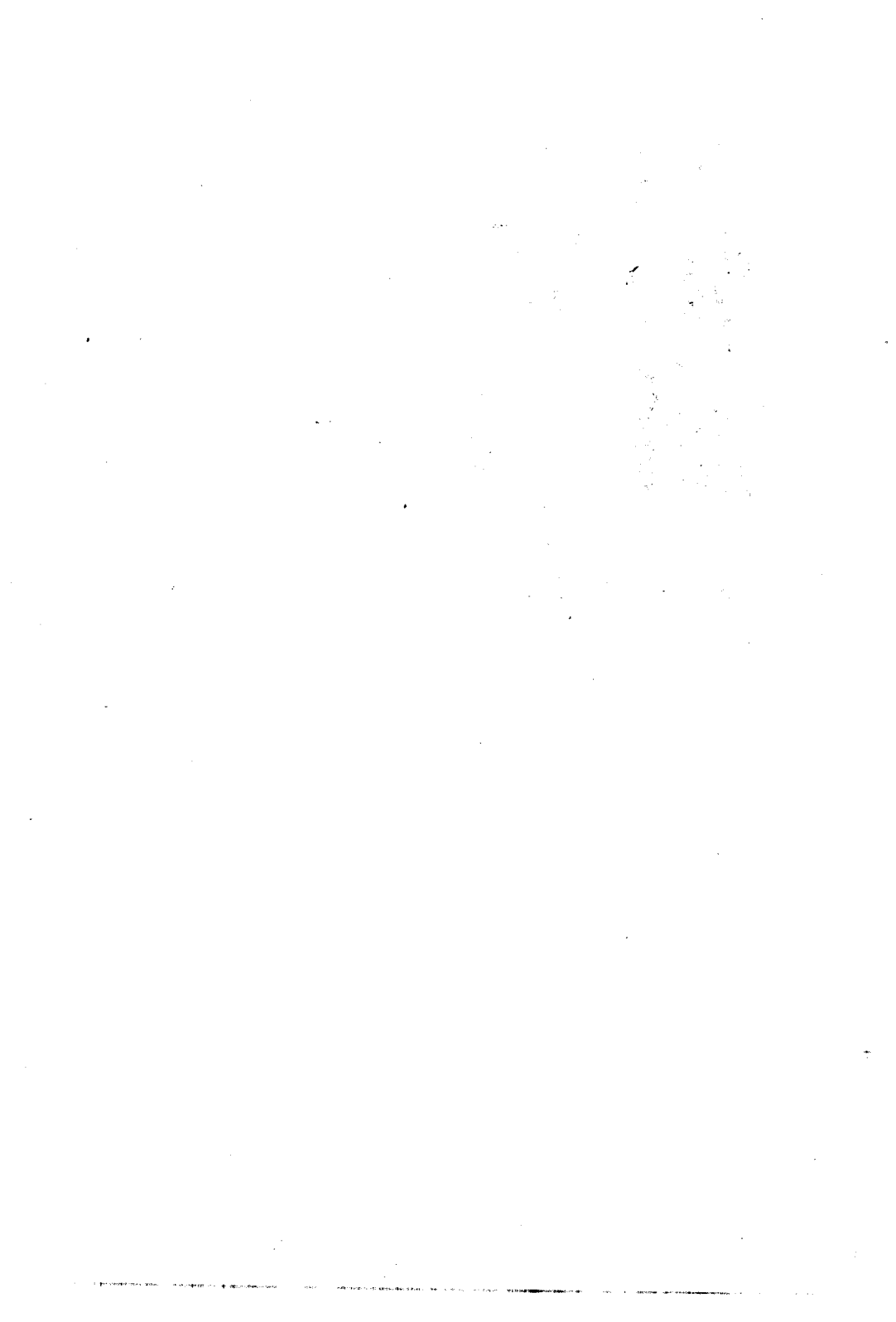


宰伯达航海

扩大生存空间的探险……

翻译：新野

编撰：长弓



哈依·拉西特哈里发统治时期，巴格达有个名叫欣伯达的穷脚夫。炎夏最热的一天，烈日似火，欣伯达把一担货物从城市的一端运到另一端。他挑着沉重的担子走啊走的，走得两腿发软，口燥舌干。这时他来到一个地方，这里的人行道上洒着玫瑰香水，习习凉风使空气格外清新。欣伯达喜出望外，放下担子，来到一座大厦旁。窗子里飘溢出一股股芦荟和乳香的芬芳，屋子里传出动人的乐声。另有夜莺和其他一些巴格达特有的鸟儿啾鸣。还有各种各样的美味佳肴诱人的香味，逗得欣伯达垂涎欲滴。

“里面在举行盛宴吧？”他想。“好阔气的主人啊，是谁呢？”他这么想着，走近站在门口的几个衣着华丽的仆人，问他们这儿的主人是谁。

仆人惊奇地回答说，“你是巴格达人吗？竟然不知道这是航海人辛伯达的家，他是大名鼎鼎的航海家，走遍了太阳底下所有的江河湖海。”

脚夫欣伯达听说这个名叫辛伯达的人这么富裕，情不自禁拿他和自己比较起来：这个辛伯达的命运这么令人羡慕，而自己却这么可怜；他越想越觉得悲伤，不由得仰天长叹：

“创造万物的真主啊，你看一看吧，航海人辛伯达和我之间的差别多大！我百病缠身，可怜的妻儿老小靠粗面包充饥，常常还有上顿没下顿；而这个幸运的辛伯达却挥金如土，寻欢作乐。他怎么修得这么好的命，我又造了什么孽，落得这么惨？”

就在他为自己的命运悲叹的时候，屋子里出来一个仆人，到他跟前说，“来，跟我进屋去；我家辛伯达老爷有话跟你说。”

欣伯达受宠若惊。但是想起他刚才说的话，又觉得害怕起来。说不定辛伯达为此要惩罚他呢，还是不去为妙。他找了个借口，说担子还在马路上，不能丢下不管。但仆人说，“你就放心吧，担子我们会照看的。”他执意要欣伯达进去；脚夫实在没有办法推脱了。

仆人把他带进一个宽敞的房间，只见一张圆桌上放满各种美味佳肴，四周坐满了人。首座上坐着一位德高望重的长者，胸前飘拂着雪白的胡子。身后是一群随从和侍者。这位长者就是辛伯达。这么多的陪客，又这么丰盛的宴席，弄得欣伯达不知所措，他战战兢兢、哆哆嗦嗦地向他们致意。

辛伯达示意他走近，让他在右边坐下，亲自替他夹上鲜美的佳肴，斟满陈年佳酿。

盛宴快结束时，辛伯达开始说话了。他称呼欣伯达为“我的兄弟”——阿拉伯人对熟悉的人都这么称呼——“我的兄弟。请问你的尊姓大名，干什么活儿？”

“阁下，”脚夫答道，“我叫欣伯达。”

“见到你很高兴，”辛伯达说，“不过，我想听你把你刚才在街上说的话再说一遍”

原来刚才辛伯达去餐室进餐时，在窗口把欣伯达的话一字不漏地听了进去，所以才派人把他叫进来。

欣伯达听他一说，大为惶恐，耷拉着脑袋回答说：“阁下，我不敢瞞你，刚才因为挑重担走远路，疲惫力乏，一时气不顺，说了些不知轻重的话，恳请阁下宽恕。”

“噢，”辛伯达安慰他，“放心吧，你别以为我那么霸道，对这种事也会记恨。对你的处境，我感同身受，而且从心底怜悯你；但我必须让你知道我的亲身经历，因为在这点上你似乎弄错了。你以为我今天享受的荣华富贵是轻而易举、不费吹灰之力就得到的吗？这你就错了。在以前的好多年里，我的身心倍遭折磨，我吃的苦你想都想不到。是啊，先生们，”这位德高望重的主人对大家说，“我可以肯定地说，我吃的苦受的罪，足以叫最大的守财奴不会舍弃他的恋财之心。我曾经七次在各个不同的海上漂泊，但你们听到的我那些冒险经历也许只是以讹传讹。今天机会正好，如蒙大家同意，我愿讲一下我的历险经过；我想我的故事不至于你们觉得索然无味。”

一 第一次航海

年轻的时候，我从父亲手里继承了一笔遗产。但我挥霍无度，很快花掉了一大半。后来我认识到自己的无知：象我这样挥霍无度，就是有一座金山也会坐吃山空的，更何况我在挥霍比钱财更有价值的的时间。没有什么比老来受穷更可悲的了，我于是决心痛改前非，而且说干就干。我把家里

的东西全都卖掉，加上剩下的那一点父亲遗产，凑合起来做跑买卖的本金。

我带着钱到了巴索拉，跟几个商人合资包了一条船，就从那儿出海了。

我们经波斯湾往东印度去。我第一次尝到了晕船的滋味，但我很快就适应了。在航行中我们经过了几座岛屿，出售或交换我们的货物。有一天，我们正鼓帆顺风往前行驶，突然风平浪静，我们的船在一座稍稍露出海面的小岛前打住。小岛郁郁葱葱，就象一块草坪。船长命令下帆，让愿意上岛的乘客自便，我也跟着上去。就在我们玩得高兴的时候，小岛突然摇晃起来，我们觉得脚下剧烈地震动了一下。

留在船上的人觉察到岛上发生地震，立即叫我们回船，否则我们全都难逃厄运。可是，我们脚下的所谓小岛，其实是一条鲸鱼的背。那些机敏的人都跳进了救生艇，其他的人跃入了大海，朝船游去。只有我还留在“岛”上，确切地说，是留在鲸背上。这时鲸鱼潜入水面，我刚抓住一块生火用的木板，那巨大的家伙就消失在浪谷底下。风渐渐大了起来，船长决定抓紧时间开船，带着已上船的人扬帆而去，留下我听天由命。我整整一天一夜泡在海里，随时都有葬身鱼腹的危险。第二天早晨，我精疲力竭，万念俱灰，幸运的是一个激浪把我冲上了一座小岛。

尽管我四肢乏力，但还是拼命往前爬，想找一些可以充饥的草药和水果。我不仅找到了充饥的东西，还幸运地找到一溪清水。吃饱喝足后，我力气大增，开始在岛上张望。我走近一块美丽的平地，看见一匹马儿在吃草。我蹑手蹑脚地朝它走去，惊喜交加，浑身颤抖，不知前面等着我的是凶是吉。走近一看，我发现那是一匹拴在柱子上的牝马。正在我为它的美丽倾倒时，耳边响起一个人的声音，只见那人正朝我走来，问我是什么人。我向他讲了我的经历，他听后拉着我的手，把我领进一个洞，我发现那里还有一些人，我们彼此都很惊奇。

他们给我一些吃的东西，我边吃边问，他们到这不毛之地来干什么，他们回答说，这岛是米哈雷基国王统治的，他们是他的奴仆，每年这个季节都上这儿来，让米哈雷基国王的母马和上岸来的海马配种。他们把马拴起来，就象我刚才看见的那样。他们一听到母马嘶鸣，就得立即把海马赶回去，否则，海马会把母马撕得粉碎。等母马一受孕，他们就赶马回去，这样生出来的小公马，叫做海公马，专门留出来供国王使用。他们说，明天是他们预定回去的日子，要是我迟一天上岛的话，肯定就没命了，他们

住得很远，没有人引路别想找到他们住的地方。

就在他们跟我说话时，海马跃出水面，就像他们刚才告诉我的那样，立即朝母马冲去。眼看着它就要将那些母马撕得粉碎，但是那些仆人们齐声大吼，海马只好作罢，重新跃入大海。

第二天，他们牵着马、带着我回到这个岛国的首府。我们一到那儿，他们就把我介绍给了国王。国王问我是谁，怎么会到他的属地来的。我一一回答了他的问题，他对我的不幸表示了同情。他下达命令，要对我精心照料，满足我的一切要求。

我认识了一些跟我一样做生意的人。我特别注意寻找外国商人，一方面是为了打听巴格达的情况，另一方面也是希望能找到可以和我结伴回家的人，因为米哈雷基岛国王的首府在海岸线上，有一个美丽的港口，每天都有世界各地的船只穿梭往返。

有一天，我正站在港口边，看见一条船朝岸边驶来。船员们把锚抛下后，就开始卸货，岸上的货主们把货物往仓库里搬。我无意间朝包裹瞥了一眼，发现其中一些包裹上写着我的名字。我仔细一检查，认出正是在巴索拉带上船的那些东西。我还认出了那位船长；不过，我肯定他以为我已经死了，所以就走上前去，问道：“这些包裹是谁的？”

他回答说，“是一个叫辛伯达的巴格达商人搭我的船时带上来的。有一天，我们的船驶近一座小岛，至少看起来像是一座小岛，他和其他一些乘客上岛去了。其实那根本不是什么岛，是一条巨大的鲸鱼，正躺在水上睡觉。有个人在鲸背上点火煮饭，鲸鱼被烫醒，在大海里翻腾起来。鲸背上的人大多淹死了，其中就有这个不幸的辛伯达。这些包裹是他的，我决定把它们卖掉，以后若有机会碰到他家里的人，把赚到的钱交给他们。”

“船长，”我说，“我就是辛伯达，你以为我死了，其实我还活着；这些包裹是我的财产和货物。”

船长听我这么一说，惊叫起来：“天啊！我该相信谁呀！这世上再也没有什么人可以相信了！我亲眼看见辛伯达淹死；我船上的乘客们也亲眼看见，可你竟然说你就是辛伯达！初看你还像个正派人，没想到竟是个骗子，想把不属于你的东西占为己有。”

“耐心点，船长先生，”我说，“请你耐心听我说！”于是，我就把如何得救，如何遇见米哈雷基国王的仆人并被带进王宫的事，一五一十地告诉

了船长。

船长听得目瞪口呆，但他很快就相信我不是个骗子，因为他船上的一些乘客也认出了我，并祝贺我死里逃生。最后他自己也认出了我，他一把抱住了我，惊喜地说：“感谢真主，你大难不死，必有后福。这是你的东西，你拿去吧。”我从心里感谢他，钦佩他的高尚行为。

我从包裹里选出最珍贵的东西，作为献给米哈雷基国王的礼物。国王已经知道我的不幸经历，他为我有这些珍贵、罕见的宝物感到惊奇，问我是从哪里弄来的。我向他讲了我重新找回财物的经过，国王屈尊降贵地向我道贺，为我欣喜。他接受了我的礼物，回赠我更加贵重的东西。以后几天，我第一次做起生意，用剩下来的货物换了这个国家的一些产品，有芦荟、檀香木、樟脑、肉豆蔻、丁香、辣椒和生姜。做完了生意，我就告别了这个国家，乘上原来的那条船，回家了。

我们经过了几个小岛，最后在巴索拉上岸。我从那儿来到了这里，一路上赚了十万个金币。我回到家里，家人和亲朋好友都高兴、真诚地欢迎我。我买了男女奴仆，置了豪华的房子、园林。我就这样安顿下来，决心忘掉曾经吃过的苦，受过的罪，尽情享受生活的乐趣。

辛伯达讲完了他第一次航海的故事，大家伙儿继续欢宴，直到夜色降临。告别的时候到了，辛伯达命人拿来一个钱包，里面有一百个金币。他把钱包给了脚夫，对他说：“这点钱你拿着，欣伯达；回家去，明天再来，听我接着讲我的经历。”

脚夫受宠若惊，接过钱包，回到家里。他向妻子和孩子们讲了他的奇遇，他们一个个眉开眼笑。他们没有忘记感谢真主通过辛伯达赐给他们的仁爱。

第二天，欣伯达穿上最好的衣服，来到他恩人辛伯达的家里。辛伯达满面笑容、友好和气地接待了他。客人们全都到齐后，辛伯达下令开宴，大家便坐下吃了起来。酒足饭饱之后，辛伯达开口道：“朋友们，恳请你们赏脸，听我讲述我的第二次航海的经验。”大家安静下来，辛伯达开始讲了起来。

二 第二次航海

昨天我有幸告诉诸位，在经历了第一次航海，回到家里后，我决定在